

FUJINON CCTV LENS

取扱説明書 OPERATION MANUAL

YV10x5B-SA2
YV10x5B-SA2L
YV10x5B-SA4
1:1.3/5-50mm 1/3" CS-Mount

ご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みください。また、いつでも取り出してお読みいただけるよう、大切に保管してください。

Before using this product, please read this operation manual carefully, and keep the manual handy for future use.

安全にお使いいただくために / FOR YOUR SAFETY USE

ここでは、製品を安全に正しくご使用いただくために、重要な注意事項を説明しています。必ずご使用前に読み、記載内容に従って正しくご使用ください。

文章中の△警告や△注意は次のことを表しています。

△警告 誤った取り扱いをしたときに、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示します。
△注意 誤った取り扱いをしたときに、人が傷害を負ったり、物的損害の発生が想定される内容を示します。

△警告

- 内部に水が入らないようにしてください。火災や感電の原因となります。
万一水が入ったときは、すぐにレンズに供給している電源を切ってください。決してそのまま使用しないでください。
- 太陽や高輝度の光源をレンズを通して見ないでください。目に障害を負うおそれがあります。

△注意

- レンズに供給する電源は、各機器が正しく接続されていることを確認した後に入れてください。
- ケーブルを着脱するときは、必ずコネクタ部分を持ってください。また、ケーブルを引張ったり、ねじったりして傷つけないでください。ケーブルを傷つけると、火災や感電の原因となります。
- 直射日光が当たる場所にレンズを保管しないでください。レンズによって近くの物に集光し、火災になるおそれがあります。
- 発煙・異常音・異臭・異物混入などの異常のときは、すぐにレンズに供給している電源を切ってからレンズをカメラから取り外し、速やかに当社代理店または当社サービス窓口へご連絡ください。
- 当社へ無断で分解・改造を行わないでください。製品の機能を損ねたり、感電したりするおそれがあります。分解・改造が必要なときは、必ず当社代理店または当社サービス窓口へご相談ください。

一般的な注意

- レンズおよびその付属品は精密機械です。決して強い衝撃を与えないでください。
- レンズを寒いところから急に、気温と湿度が高いところに持ち込むと、レンズが曇ることがあります。上記のような環境へレンズを持ち込むときは、前もってレンズを使用環境温度へ適合させるなどの曇り対策を講じてください。
- レンズを保管するときは、高温、多湿、腐食性ガスのある場所を避けてください。
- カメラを長期間使用しないときは、レンズにはレンズキャップを取り付けてください。

This content explains important notices for all the users to use this product safely. Read the content carefully before using, and follow the instructions.

The following signs of △WARNING and △CAUTION show:

△WARNING Indicates the possibility of causing death or serious injury when misused.

△CAUTION Indicates the possibility of causing injury or substantial damage when misused.

△WARNING

- Do not moisten inside of the appliances. It may cause fire or electric shock. If the incident occurs, shut off the power supplied to the lens immediately.
- Do not look at any sorts of strong illuminant such as the sun through the lens. Eyes could be harmed.

△CAUTION

- Before supplying the power to the lens, make sure all the parts are connected correctly.
- In order to install or release the lens cable, be sure to hold the joint part. Do not pull it off nor twist it, or it may get damaged. It may cause fire or electric shock.
- Do not leave or store the lens under direct sunshine. The lens may condense light on a near-by object, and cause a fire.
- If any sorts of incidents such as unusual smoke, noise, smell or obstacles are found, shut off the power supplied to the lens and pull out the lens cable immediately. Please notify our shop or service department as soon as possible.
- Do not remodel the instrument without permission: it may impair the functions of product or cause electric shock. Please contact our sales agent or Fujinon service department if remodeling is necessary.

NOTICES

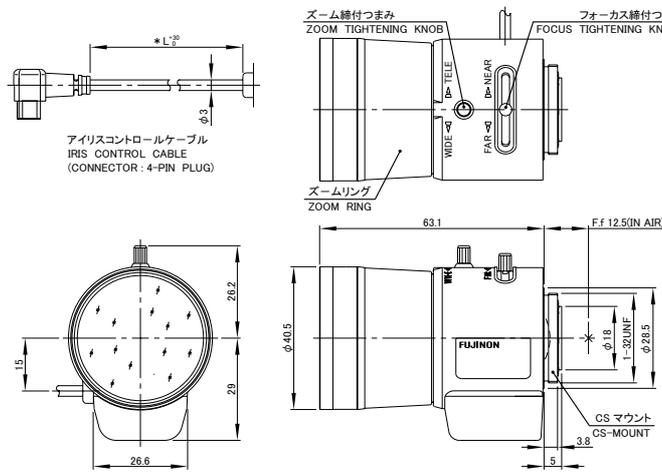
- Lens and its accessories are extremely precise instrument, then be sure not to apply the strong impacts to them.
- There may be a case that the glasses of the lens mist when the lens is carried from a cool place to a place of high temperature and high humidity. To avoid a mist on the glasses, before moving the lens, let the lens adjust to the ambient temperature of the place where the lens will be used.
- For safe storage of the lens, avoid hot or humid place, and avoid places containing corrosive gas or salt.
- Put the cap on the lens while the camera is not used for a long time.

① 概説 / GENERAL DESCRIPTION

本レンズは、単板カラーカメラ用に開発されたバリエーションフォーカルレンズです。1台で幅広い焦点距離をカバーしているため利便性が高く、さまざまな監視用途にご使用いただけます。

This is a vari-focal lens that has been developed for single CCD color cameras. It covers a wide range of focal length so that it may be used as a single lens in many surveillance applications.

② 外観図 / OUTLINE DRAWING

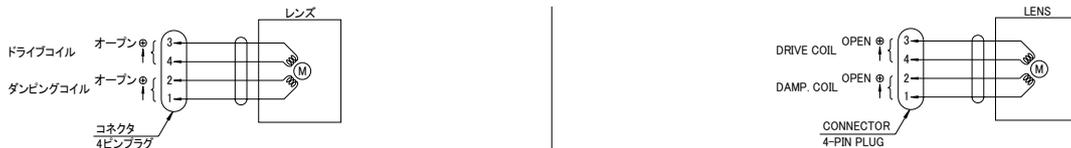


型名/MODEL	L
YV10×5B-SA2	100
YV10×5B-SA2L	230
YV10×5B-SA4	100

(単位 / unit: mm)

F.f: フランジバック / Flange focal length
IN AIR: 空気換算長

③ 結線図 / WIRING DIAGRAM



注: 本レンズのアイリスは、Video 信号では作動しません。必ず、DC 信号を送り出せるカメラをご使用ください。

Note: The iris control for this lens can not be activated with video signal. Please use a camera that can sent DC signal.

④ カメラへの取り付け / MOUNTING THE LENS

注: 本レンズのマウントはCSマウントです。Cマウントのカメラでは、本レンズはご使用になれません。レンズマウントのねじ部をカメラマウントのねじ部に押し当て、レンズをゆっくり時計方向に回し、しっかりとねじ込んでカメラに取り付けます。

注: レンズのマウントは、スリップ機構付きになっています。レンズの回転方向の姿勢を変えたいときは、レンズを更に強く時計方向に回してください。もし、求める姿勢になる前にストップに当たって、レンズが回らなくなったときは、ゆっくりと反時計方向に回して、求める姿勢にしてください。

Note: This lens is designed for CS mount camera. Note that C mount camera is unavailable.

Press the threaded portion of the lens mount against the threaded portion of the camera mount, slowly rotate the lens clockwise, and screw in the lens mount to be installed on the camera.

Note: The lens mount is equipped with a slip mechanism. To change the rotational position of the lens, strongly rotate the lens clockwise further. If the lens reaches the stopper and cannot be thereby rotated, rotate it counterclockwise slowly until it reaches the required position.

FUJIFILM

FUJIFILMグループ
フジノン株式会社

〒331-9624 埼玉県さいたま市北区種竹町1-324
営業部国内映像機器課
TEL. (048)668-2142~4 FAX. (048)651-8517
E-mail: sales@msv.fujinon.co.jp
http://www.fujinon.co.jp/

H1095014

製品の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。
Design and specifications are subject to change without notice.



N10685

202B9583044
LC133B-SA2 1704

⑤ フォーカス操作 / FOCUS OPERATION

- 1) フォーカス締付つまみを緩めます。
- 2) フォーカス締付つまみを操作してピントを合わせます。つまみを『FAR』側に操作すると無限遠側、『NEAR』側に操作すると至近側にピントが合います。
- 3) フォーカス締付つまみをしっかりと締め付けます。

- 1) Loosen the focus tightening knob.
- 2) Move the focus tightening knob to adjust the focus. Move the knob to "FAR" side to set the focus to infinity; move the knob to "NEAR" side to set the focus to near.
- 3) Tighten the focus tightening knob.

⑥ ズーム操作 / ZOOM OPERATION

注：本レンズはバリフォーカルレンズですので、ズーム操作後はフォーカス操作によるピント合わせが必要です。

- 1) ズーム締付つまみを緩めます。
- 2) ズームリングを回して適当な画角を選択します。リングを『WIDE』側に回すと広角、『TELE』側に回すと望遠になります。
- 3) 「フォーカス操作」の項を参照して、ピントを合わせます。
- 4) ズーム締付つまみをしっかりと締め付けます。

Note: The lens is a vari-focal length lens. After a zoom operation, you will need to focus.

- 1) Loosen the zoom tightening knob.
- 2) Rotate the zoom ring to select the appropriate field angle. Rotate the ring to "WIDE" side to set the zoom to wide; rotate the ring to "TELE" side to set the zoom to telephoto.
- 3) Adjust the focus referring to "FOCUS OPERATION."
- 4) Tighten the zoom tightening knob.

⑦ フランジバックの調整 / FLANGE FOCAL ADJUSTING

レンズのフォーカスを操作してもピント合わせができないときは、以下の手順でカメラのフランジバックを調整してください。

- 1) レンズの絞りをオープンにします。
- 2) ズームをテレ端、フォーカスを無限遠端にします。
- 3) カメラのフランジバックを調整して、なるべく遠くにある被写体（8 m以上）にピントを合わせます。
- 4) ズームのテレ端、中間付近、ワイド端それぞれでピントが合うかどうか確認します。（ピントが合わないときは、再度調整を行ってください）

When you cannot get the lens in focus in spite of repeated focusing operations, follow the following procedures to adjust the flange focal length on the camera.

- 1) Set the lens iris open.
- 2) Set the zoom at the telephoto end and the focus at the infinity end.
- 3) Adjust the flange focal length on the camera, and then focus on an object which is more than 8 m away from the lens.
- 4) Confirm the focus at telephoto end, around the middle, and at wide end throughout the zoom. (If you cannot get the focus in spite of the above procedures, try again.)

⑧ 光学および機械仕様 / OPTICAL & MECHANICAL SPECIFICATIONS

1. 用途	1/3" フォーマットカラーカメラ用
2. 焦点距離	5 mm - 50 mm
3. 最大口径比	1 : 1.3
4. 絞り範囲	F1.3 - T360 (F360に相当)
5. 画面寸法	φ6 mm (4.8 mm × 3.6 mm)
6. フランジバック	12.5 mm (空気換算長)
7. フォーカス範囲	∞ - 0.3 m (レンズ前玉頂点より)
8. 画角	a) 水平 広角 51°59' 望遠 5°24' b) 垂直 広角 39°12' 望遠 4°05' c) 対角 広角 64°27' 望遠 6°40'
9. 最近接時の撮影範囲	a) 水平 広角 315 mm 望遠 62 mm b) 垂直 広角 230 mm 望遠 47 mm
10. 操作	a) アイリス 自動(電気仕様をご参照ください) b) ズーム(*1) 手動(操作角 63°) c) フォーカス 手動(操作角 60°)
11. マウント	CSマウント
12. フィルタ取付用ねじ径	_____
13. 質量	約 100 g

1. APPLICATION	FOR 1/3" FORMAT COLOR CAMERA
2. FOCAL LENGTH	5 mm - 50 mm
3. MAXIMUM RELATIVE APERTURE	1 : 1.3
4. IRIS RANGE	F1.3 - T360 (EQUIVALENT TO F360)
5. IMAGE SIZE	φ6 mm (4.8 mm × 3.6 mm)
6. FLANGE FOCAL LENGTH	12.5 mm (IN AIR)
7. FOCUS RANGE	∞ - 0.3 m (FROM FRONT OF LENS)
8. FIELD ANGLE	a) HORIZONTAL WIDE 51°59' TELE 5°24' b) VERTICAL WIDE 39°12' TELE 4°05' c) DIAGONAL WIDE 64°27' TELE 6°40'
9. FIELD OF VIEW AT M.O.D	a) HORIZONTAL WIDE 315 mm TELE 62 mm b) VERTICAL WIDE 230 mm TELE 47 mm
10. CONTROL	a) IRIS AUTO (SEE ELECTRICAL SPEC.) b) ZOOM(*1) MANUAL (OP. ANGLE 63°) c) FOCUS MANUAL (OP. ANGLE 60°)
11. MOUNT	CS-MOUNT
12. FILTER SCREW SIZE	_____
13. MASS	APPROX. 100 g

(*1): バリフォーカルレンズのため、ズームを操作するとピントにズレが生じます。

(*1): A STATE OF OUT OF FOCUS OCCURS DURING ZOOM OPERATION DUE TO THE SPECIFICATION, VARI-FOCAL LENGTH LENS.

⑨ 電気仕様 / ELECTRICAL SPECIFICATIONS

アイリス特性	a) 操作方式 自動(アンプ無)
	b) コイル抵抗 ドライブコイル 190 Ω ± 10 % ダンピングコイル 500 Ω ± 10 %
	c) 消費電流 23 mA(最大) DC 4V 時

*電源を切ると、アイリスは自動的にクローズになります。

IRIS CHARACTERISTICS	a) CONTROL AUTO (NOT INCORPORATING AMPLIFIER)
	b) COIL RESISTANCE DRIVE COIL 190 Ω ± 10 % DAMPING COIL 500 Ω ± 10 %
	c) OPERATING CURRENT 23 mA (MAX.) AT 4V DC

*WHEN POWER IS TURNED OFF, IRIS WILL AUTOMATICALLY BE CLOSED.

⑩ 環境条件 / ENVIRONMENTAL CONDITIONS

1. 温度範囲	a) 使用温度 -10 °C ~ +50 °C b) 保存温度 -20 °C ~ +60 °C
2. 湿度範囲	35 % ~ 90 % (ただし結露しないこと)

1. TEMPERATURE	a) OPERATING -10 °C TO +50 °C b) STORAGE -20 °C TO +60 °C
2. RELATIVE HUMIDITY	35 % TO 90 % (NO DEW CONDENSATION ALLOWED)

⑪ レンズの手入れ / MAINTENANCE OF THE LENS

レンズの表面には反射防止のコーティングが施されています。この表面が「ほこり」や「油」「指紋」等で汚れると、有害なフレアを発生し、レンズの性能を低下させます。また、これらの汚れは「ヤケ」や「カビ」の発生原因にもなりますので、汚れを見つけたときは、次の様にして手入れを行ってください。

注：手入れに当たっては、レンズの表面にキズを付けないように十分注意してください。

(1) ほこり等が付いたとき

油気のない柔らかいハケやブローブラシ（写真用品）等で軽く「ごみ」や「ほこり」を払い落としてください。

(2) 油等が付いたとき

「水滴」や「油」等を清潔な柔らかい布で軽く拭き取り乾燥させてください。次に油気のない洗いざらした木綿の布やレンズクリーニングペーパーに消毒用アルコールまたはレンズクリーナーを少量しみ込ませ、レンズの中心部より周辺部に向けて渦巻状に軽く拭き上げてください。拭き残りがあるときは、別の布かペーパーに取り替えて、数回繰り返してください。

A special coating has been applied on the lens surface in order to prevent light reflection. Dirty lens surface due to "dust," "oil" or "finger print" causes harmful flare which result in degenerating lens property. Dirt may cause mold or scorch on the lens.

Whenever the lens is found to be dirty, clean the lens as instructed below.

Note: Be careful not to damage the lens surface in cleaning.

(1) To remove dust on the lens

Brush "trash" or "dust" off with an oil-free soft brush or a blower-brush (for photography use).

(2) To remove oil on the lens

Wipe water drops or oil off the lens with a clean soft cloth and dry the lens surface. Then prepare oil-free and washed-out cotton cloth or lens cleaning paper with alcohol for disinfection or lens cleaning liquid. Wipe the rest of the dirty off gently with the cloth or paper by moving spirally from the lens center towards its rim. Repeat wiping with another wet cloth or paper until the lens becomes completely clean.

⑫ 商品構成 / PRODUCT COMPONENTS

1. レンズ本体	1
2. 前キャップ	1
3. 後キャップ	1
4. 取扱説明書	1

1. Lens	1
2. Front lens cap	1
3. Rear lens cap	1
4. Operation manual	1

FUJIFILM

FUJIFILM Group
FUJINON Corporation

1-324 UETAKE, KITA-KU, SAITAMA CITY, SAITAMA
331-9624, JAPAN
TEL. 81-48-668-2152 FAX. 81-48-651-8517
http://www.fujinon.co.jp/

FUJINON INC.

10 HIGH POINT DRIVE, WAYNE, NJ 07470, U.S.A.
TEL. 1-973-633-5600 FAX. 1-973-633-5216
E-mail: lens.sales@fujinon.com
http://www.fujinon.com/

FUJINON AUSTRALIA PTY. LTD.

UNIT-18, 52 HOLKER STREET, SILVERWATER
N.S.W. 2128, AUSTRALIA
TEL. 61-2-9748-2744 FAX. 61-2-9748-2428
E-mail: sales@fujinon.com.au

FUJINON (EUROPE) GmbH

HALSKESTRASSE 4, 47877 WILlich, GERMANY
TEL. 49-2154-924-0 FAX. 49-2154-924-290
E-mail: fujinon@fujinon.de
http://www.fujinon.de/

FUJINON HONG KONG LTD.

UNIT 2605-2607, LEVEL 26, METROPLAZA, TOWER 1,
223 HING FONG ROAD, KWAI FONG N.T., HONG KONG
TEL. 852-2311-1228 FAX. 852-2724-1118
E-mail: enquiry@fujinon.com.hk

FUJINON SINGAPORE PTE. LTD.

BLK 211 HENDERSON ROAD, #10-04 HENDERSON
INDUSTRIAL PARK, SINGAPORE, 159552
TEL. 65-6276-4988 FAX. 65-6276-6911
E-mail: fujinon@fujinon.com.sg

Design and specifications are subject to change without notice.

[H1905014] Printed in China